

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                 |                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| SERVICE / DIVISION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Service de la culture, des loisirs, du sport et du développement social / Administration (Arts)                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                 | No SD<br>SD-2024-3694 |
| OBJET                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Recommander au conseil d'approuver la convention d'aide financière maximale de 200 000 \$ à intervenir entre le ministère de l'Éducation et la Ville de Laval concernant le projet d'aménagement et de mise en valeur du site du boisé du Trait-Carré dans le cadre du Programme d'aide financière aux infrastructures récréatives, sportives et de plein air - volet 2 (PAFIRSPA) |                                                                                 |                       |
| No dossier(s) interne(s) :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                 |                       |
| No LV :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | NE S'APPLIQUE PAS                                                               |                       |
| DISTRICT(S) :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 11-Laval-des-Rapides                                                            |                       |
| Demande d'achat : Non<br>CT requis : Non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                 |                       |
| DÉCISION(S) ANTÉRIEURE(S)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                 |                       |
| Date                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | No résolution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Objet                                                                           |                       |
| 2023-11-08                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | CM-20231108-1037                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | AUTORISATION - PRÉSENTATION DE PROJETS ET ENGAGEMENT - MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION |                       |
| Résumé                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                 |                       |
| Sur recommandation du comité exécutif,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                 |                       |
| IL EST PROPOSÉ PAR : Achille Cifelli                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                 |                       |
| APPUYÉ PAR : Aline Dib                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                 |                       |
| et résolu à l'unanimité:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                 |                       |
| d'autoriser la présentation des projets suivants au ministère de l'Éducation, dans le cadre du Programme d'aide financière aux infrastructures récréatives, sportives et de plein-air (PAFIRSPA):                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                 |                       |
| Construction d'un chalet et piscine au parc Pie-X et divers aménagements extérieurs (soccer, patinoire réfrigérée et autres) (54-00052) - Volet 1;                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                 |                       |
| Construction d'un chalet au parc Cousteau, incluant jeux d'eau (54-00054) - Volet 1;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                 |                       |
| Aménagement d'un espace vert dans le secteur Trait-Carré (54-00091) - Volet 2;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                 |                       |
| Acquisition de bâtiments mobiles et toilettes publiques dans les parcs (54-00072) - Volet 2;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                 |                       |
| de confirmer l'engagement de la Ville à payer sa part des coûts admissibles au projet et à payer les coûts d'exploitation continue de ce dernier, à assumer tout dépassement de coûts généré par les travaux et à ne pas accorder de contrat relatif à des coûts directs avant l'obtention d'une lettre d'annonce de la ministre;                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                 |                       |
| d'autoriser le maire et président du comité exécutif ou le vice-président du comité exécutif et la greffière ou la greffière adjointe à signer pour et au nom de la Ville tous les documents requis aux fins des présentes.                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                 |                       |
| ADOPTÉ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                 |                       |
| (SD-2023-5098)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                 |                       |
| CONTEXTE / JUSTIFICATIONS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                 |                       |
| La Politique de l'activité physique, du sport et du loisir «Au Québec, on bouge!» vise une augmentation de la pratique régulière d'activités physiques, sportives et récréatives dans l'ensemble de la population du Québec. Effectivement, les infrastructures récréatives, sportives et de plein air offrent des endroits où la population peut être physiquement active.                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                 |                       |
| Toutefois, les difficultés d'accès à ces infrastructures, liées au manque de disponibilité de celles-ci ou à une distance trop importante à parcourir pour y accéder, représentent des barrières à la pratique d'activités physiques. Au Québec, certaines infrastructures sportives, récréatives et de plein air sont dans un état physique nécessitant des interventions pour assurer leur pérennité.                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                 |                       |
| De plus, dans certaines localités, ces infrastructures sont inexistantes ou insuffisantes pour répondre aux besoins de la population. La mise à niveau des infrastructures existantes ainsi que la mise en place de nouvelles infrastructures sont nécessaires pour offrir des lieux de pratique sécuritaires et accessibles à la population et ainsi favoriser la pratique régulière d'activités physiques. La Ville de Laval n'y fait pas exception. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                 |                       |
| Le Programme d'aide financière aux infrastructures récréatives, sportives et de plein air (PAFIRSPA) vise à financer ces infrastructures.                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                 |                       |
| Aussi, le programme vise à augmenter:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                 |                       |
| - la présence d'infrastructures sportives, récréatives et de plein air en bon état dans toutes les régions du Québec;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                 |                       |
| - l'accessibilité à ces infrastructures pour la population.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                 |                       |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                 |                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| SERVICE / DIVISION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Service de la culture, des loisirs, du sport et du développement social / Administration (Arts) | No SD<br>SD-2024-3694 |
| IMPACTS MAJEURS<br>NE S'APPLIQUE PAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                 |                       |
| ASPECTS FINANCIERS<br>Le Service des finances a pris connaissance de la convention d'aide financière et s'impliquera dans le processus.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                 |                       |
| CULTURE<br>NE S'APPLIQUE PAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                 |                       |
| CALENDRIER / ÉTAPES SUBSÉQUENTES<br>NE S'APPLIQUE PAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                 |                       |
| CADRE NORMATIF<br>NE S'APPLIQUE PAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                 |                       |
| REMARQUE(S)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                 |                       |
| EN CONSÉQUENCE, IL Y AURAIT LIEU<br><br>de recommander au conseil<br><br>d'approuver la convention d'aide financière maximale de 200 000 \$ avec le ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur concernant le projet d'aménagement et de mise en valeur du site du boisé du Trait-Carré dans le cadre du Programme d'aide financière aux infrastructures récréatives, sportives et de plein air - volet 2 (PAFIRSPA).<br><br>d'autoriser le maire et président du comité exécutif ou le vice-président du comité exécutif et la greffière ou la greffière adjointe à signer pour et au nom de la Ville tous les documents requis aux fins de la présente convention d'entente.<br><br>d'autoriser le directeur ou le directeur adjoint du Service des immeubles, parcs et espaces publics à signer pour et au nom de la Ville la reddition de comptes, de prescrire qu'elle ne requière pas la signature de la greffière ou de la greffière adjointe et de transmettre les documents originaux signés à la greffière. |                                                                                                 |                       |